# Компаративистика как основной метод изучения литературного процесса

1. Методологические основы использования сравнительного метода в изучении литератур.

*Сравнительный метод широко используется в различных сферах социально-гуманитарного знания (литературоведении, истории, культурологи и др.). В литературоведении- это сравнительно- историческое направление в изучении литературы.*

Начало систематического изучения литератур в сравнительносопоставительном плане относится к началу XIX века и связано с именами зарубежных ученых А. Вильмена, Ж.-Ж. Ампера, Э. Кине. Большой вклад в развитие данного подхода в изучение литератур внес Ф. Шаль, автор двадцатитомного труда «Исследования по сравнительному литературоведению» (1847-1864).

В конце XIX-начале XX века сравнительное литературоведение оформляется как самостоятельная область истории литературы. Появляются труды X. Познета «Сравнительное литературоведение» (1886), Ф. Брюнетьера, Ж. Текста, Ф. Бальдансперже, П. Ван Тигема,

А.Фаринелли. В 70-90 годах XX века из зарубежных исследователей проблему глубоко разрабатывали А. Дима и Д. Дюришин.

Родоначальником сравнительного литературоведения в России по праву считается А. Веселовский, «Историческая поэтика» которого во многом определила дальнейшее развитие российской компаративистики. В этой работе видным русским историком и теоретиком литературы были заложены методологические основы компаративистики.

А.Н. Веселовский предложил универсальное решение главных методологических проблем. Он выдвинул и обосновал идею исторической поэтики. В сравнительное изучение литератур им были внесены четкие представления о единстве общечеловеческого историко- культурного процесса. Осознание его всеобщности было продиктовано потребностью взглянуть на историю национальной литературы как на некую относительно самостоятельную и своеобразную целостность, восходящую к всеобщему - к истории мировой литературы.

Важное значение имеет тезис Веселовского о так называемых встречных течениях, которые рассматриваются им как предпосылка контактных межлитературных связей. Он подчеркивает, что никакое заимствование невозможно без наличия у воспринимающей стороны некоего «встречного движения мысли», то есть тенденции, аналогичной воспринимаемой. Эта идея, реализованная ученым в собственной историко-литературной практике, легла в основу современной классификации межлитературных соответствий на генетические связи и типологические схождения.

А.Н. Веселовский одним из первых выдвинул тезис о роли литературных традиций в историко-литературном процессе. С помощью разработанного им метода сравнительно-исторического изучения литературы он выявил не только общее, характерное для разных литератур определенных эпох, но и некоторые закономерности развития мировой литературы: целый ряд повторяющихся, как он назвал их, **«бродячих» сюжетов, тем и мотивов в мировой поэзии и фольклоре. Этот материал был обобщен им в работе «Историческая поэтика».**

Веселовский также разработал теорию психологического параллелизма, согласно которой люди разных национальностей в своем творчестве в сходных формулах отражают сходные ситуации, которые порождены многократно повторяющимся в жизни сходными явлениями. Они могли возникнуть, согласно Веселовскому, самостоятельно, без влияния одного народа на другой и объяснялись всеобщими свойствами человеческой психики. Отсюда следует, что сюжетные совпадения в основном генетического происхождения, а сходство мотивов - типологического.

Последователи Веселовского - западные компаративисты вплоть до середины XX века воспринимали предложенный им сравнительный метод исследования не как средство раскрытия генезиса литературного явления и выявление его места в общем литературном процессе, а как новую отрасль науки, основной целью которой является фиксирование сходных литературных явлений. Все литературные сходства объяснялись влиянием более развитых европейских литератур на остальные, из чего выводилась неверное предположение о превосходстве западных культур над восточными. Эта же идея проводилась в работе русского религиозного философа Л.П. Карсавина «Восток, Запад и русская идея» (1922).

Большое значение в развитии российской компаративистики имела прошедшая в Москве в 1961 году конференция, материалы которой были впоследствии опубликованы в специальном издании[[1]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

В 1960-е годы исследование литератур Востока показало, что и западная, и восточная культуры прошли через общие этапы развития. Из своих наблюдений и сопоставлений Н.И. Конрад в книге «Запад и Восток» (1972) сделал закономерный вывод о том, что необходимо не противопоставлять отдельные национальные культуры, а раскрывать общие закономерности развития мировой культуры.

Традиции сравнительно-исторического литературоведения были продолжены затем В.М. Жирмунским, Л.П. Гроссманом, Б.В. Томашевским. Значительные успехи в этой области были достигнуты в трудах Н.И. Конрада, И.Г. Неупокоевой, Г.М. Фридлендера и др.

Литературы всегда развивались, заимствуя друг у друга сюжеты, темы, мотивы, идеи. Для литератур свойственны, как показал Н.И. Конрад, «сквозные процессы», происходящие в мировой литературе с такой же обязательностью, как в истории. Вот почему развитие и самобытность национальной литературы могут быть выявлены лишь при сравнении с другими литературами, то есть в общем контексте мировой литературы.

В.М. Жирмунский определял сравнительно-историческое литературоведение как раздел истории литературы, изучающий международные литературные связи и отношения, сходство и различия между литературно-художественными явлениями в разных странах. Сходство литературных фактов может быть основано, с одной стороны, на сходстве в общественном и культурном развитии народов, с другой стороны - на культурных и литературных контактах между ними; соответственно различаются: типологические аналогии литературного процесса и «литературные связи и влияния». Обычно те и другие взаимодействуют, что, однако, не оправдывает их смешения. При сопоставлении литератур, считал В.М. Жирмунский, следует выявлять не только то, что их объединяет, но и то, чем они отличаются друг от друга. Он отмечал, что «для всякого сравнительно-исторического изучения литературы вопрос о чертах различия и их исторической обусловленности не менее важен, чем вопрос о сходстве»[[2]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

При изучении проблемы межлитературных связей принято исходить из следующих методологических предпосылок. Всякое влияние, в том числе и литературное, закономерно и социально обусловлено. Эта обусловленность определяется внутренними закономерностями предшествующего литературного развития, общественными и литературными.

Исследование литературного процесса будет более плодотворным, если его вести не только в сравнительно-историческом, но и историко-типологическом плане. «В отличие от сравнительно- исторического подхода к литературе, - пишет М.В. Храпченко, — типологическое ее изучение предполагает выяснение не индивидуального своеобразия литературных явлений, и не просто их сходных черт, и не связей как таковых, а раскрытие тех принципов и начал, которые позволяют говорить об известной литературно-эстетической общности»[[3]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Историко-типологические схождения и литературные взаимодействия должны рассматриваться в процессе литературного развития как два аспекта одного литературного влияния, диалектически взаимосвязанные.

Всякое литературное влияние связано с заимствованием идеи, ее творческой переработкой и приспособлением к тем общественным условиям, которые служат предпосылкой взаимодействия, к особенностям национальной жизни, национального характера на данном этапе общественного развития, к национальной литературной традиции. При подобном диалектическом подходе влияние рассматривается лишь как этап в формировании творческой индивидуальности писателя.

Становление любого писателя происходит под определенным воздействием литературных традиций, писатель либо продолжает их, либо отталкивается от них. Поэтому сравнение творчества писателя с литературной традицией имеет важное методологическое значение. С помощью подобных сопоставлений познается творческая самостоятельность писателя и выявляется его место в общем развитии литературы: национальной или мировой.

Сравнительно-типологический анализ предполагает определение различных родов связи между отдельными произведениями и целыми художественными системами. К их числу принадлежат не только контактные связи, но и генетические, проявляющиеся, прежде всего, в следовании традиции, преемственности, влиянии и наблюдаемые при раскрытии писателем некоторых проблем, идей, образов, конфликтов.

2. Проблемы сравнительно-сопоставительного и системного изучения многонациональной российской литературы

Одной из главных посылок данной главы является положение о том, что в контексте как общероссийской, так и мировой литературы. В литературоведческих исследованиях в качестве синонима мировой литературы часто выступает понятие «всемирная литература».

Всемирная литература (мировая литература) - понятие, охватывающее всю совокупность литератур мира; основное его содержание - литературный процесс в масштабе всей истории.

Хотя мировой литературный процесс как реальное явление существовал уже с начала возникновения письменного литературного творчества в разных регионах, само понятие «Всемирная литература» могло сформироваться лишь в период всеобщих литературных контактов и синхронного взаимообмена наций своими духовными ценностями, когда стало возможным осознание совокупности различных национальных литератур как мировой литературы... Понятие «мировая литература» стало использоваться как термин, после того как его однажды употребил Гете. «Сейчас мы вступаем в эпоху мировой литературы...» - говорил Гете в 1827 году[[4]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Наряду с именами всемирно известных художников слова понятие «Всемирная литература» включает в себя развитие литератур всех народов, вне зависимости от того, насколько широко та или иная литература была, в силу разных исторических причин, известна за пределами своей национальной культуры.

Современное литературоведение рассматривает «Всемирную литературу» как «исторически развивающееся многосложное целое, как системное единство, общие закономерности которого проявляются в бесконечном разнообразии конкретно-исторического содержания, национальных форм, в неповторимом своеобразии индивидуальных творческих решений»[[5]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

И.Г. Неупокоева определяет «Всемирную литературу» как динамическое разнонациональное целое, развивающееся в системе единого мирового исторического процесса[[6]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Как отмечает ученый, наиболее оптимальными подходами при изучении мировой литературы являются сравнительный и системный подходы.

Со сравнительным подходом тесно связан системный подход, который предполагает рассмотрение любого литературного явления (произведения, национальной литературы) как художественной системы, элементы которой взаимосвязаны и взаимосоотнесены. Так, например, понятие «национальная литература», с одной стороны, включает в себя произведения писателей того или иного народа, а с другой стороны, сама входит в понятие, называемое мировой литературой. Таким образом, национальная литература, выступая в качестве системы более высокого порядка по сравнению с отдельными произведениями национальных писателей, в то же время является подсистемой по отношении к мировой литературе, которая в данном контексте выступает как макросистема.

Идея системного изучения литературы в первую очередь связана с именами Н.И. Конрада, М.Б. Храпченко, Д.С. Лихачева. Определяя понятие «система литературы», академик Д.С. Лихачев пишет: «Под системой литературы я подразумеваю определенное соотношение ее частей между собой: видов литературы (переводной и оригинальной, церковной, исторической, естественнонаучной, публицистической и пр.), ее жанров, ее отдельных произведений. В понятие системы литературы входит, кроме того, и отношение литературы к другим областям культуры: к науке, религии, общественной мысли, различным искусствам, фольклору и пр. Наконец, к системе литературы относится и ее отношение к культурам и литературам других стран и народов. В конечном счете, система литературы определяется ее отношением к исторической действительности, соотношение с которой составляет самую существенную часть системы.

Это внутреннее строение и соотношение с внешней, окружающей литературу средой явлений составляет органическое целое.

Система литературы, несмотря на то, что она находится в постоянном равновесии частей и соотношений, - не неподвижна. Она все время меняется - в отдельных собственных областях и по отношению к внешним ей явлениям. Тем не менее перманентно нарушаемое равновесие снова восстанавливается. Перед нами динамическое равновесие системы»[[7]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Возможности системного подхода, отмечает И.Г.Неупокоева, могут быть реализованы в максимальной степени «лишь при органическом сочетании его с методом сравнительным»[[8]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Литературные явления при сравнительном подходе рассматриваются «как синхронно, так и диахронно». И далее И.Г. Неупокоева поясняет эти термины по отношению к сравнительному подходу в изучении литератур: «Синхронно - то есть изучать характер и функцию данного литературного направления, развивающегося одновременно в разных национальных, зональных и региональных системах; в преломлении через индивидуальные творческие призмы писателей-современников, через крупные их произведения. Синхронное рассмотрение дает возможность изучить данное направление в его взаимодействии с другими, действующими в это время художественными системами, позволяет изучить глубинные связи данного литературного направления с внешними по отношению к самой художественной системе факторами (с характером эпохи, с другими формами общественного сознания), изучить специфику его социальной функции.

Диахронно - то есть рассмотреть характер исторического развития важнейших черт изучаемой художественной системы (в данном случае литературного направления) на протяжении определенного исторического времени. Сравнить, как «повторяются» определенные исторические черты этих систем на разных витках исторической спирали (в пределах одной национальной литературы, в пределах зоны, региона). Выявить, что нового обнаруживается в этой системе на каждом новом этапе ее развития, в различных национальных и региональных его вариантах»[[9]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Важное место в предлагаемом ею системном изучении литератур И.Г. Неупокоева отводит вопросу межлитературных связей. Она пишет: «Рассмотрение национальной литературы в международном контексте определяет необходимость изучать все характерные для нее проблемы (социальные, идеологические, эстетические) не только в связи с историей данного народа, но и в широких взаимосвязях - генетических, контактных, типологических - с мировым литературным процессом»[[10]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Выступая за системный подход в анализе литературных явлений, И.В. Стеблева считает исследования на уровне исторической поэтики весьма плодотворными, ибо это дает возможность на обширном материале выявлять закономерности развития литератур на широком географическом пространстве и большом временном промежутке. «Всякая литература на каждом этапе своего развития, - отмечает она, - имеет собственную художественную систему, поэтому чрезвычайно важным является не только исследование поэтики отдельной литературы на определенном этапе ее существования, но и изучение эволюции всей литературно-художественной системы, преемственности литературных форм на всем протяжении литературного процесса... Таким образом, исследование поэтики каждой литературы ставит своей целью и определение ее художественной специфики, и выявление общих тенденций в русле мирового литературного процесса, которые в дальнейшем могут быть соотнесены с аналогичными явлениями других литератур»[[11]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Говоря о древних литературах, И.В.Стеблева пишет, что общность поэтик литератур в тот или иной период у разных народов «обусловливается сходством их духовной жизни в условиях общественноэкономической формации, переживаемой в это время. Поэтому поэтики литератур разных народов имеют общие черты, сочетающиеся с их национальным своеобразием»[[12]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

При системном подходе к изучению литератур, отмечает исследователь, «оказывается возможным выделить стадиальные универсалии, связанные с закономерными этапами развития человеческого общества. Они определяют типологическое сходство развития жанров разных литератур»[[13]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

И далее И.Г. Стеблева продолжает: «По-прежнему важным остается решение вопросов генезиса, становления и развития жанров в каждой отдельно взятой литературе, трансформации жанров в переходные периоды; выявление жанровых характеристик при классификации; определение взаимосвязи и взаимовлияния жанров в жанровой системе. Каждая из этих проблем может решаться и в сравнительном плане, в сопоставлении фактов и явлений разных литератур единой зоны или литературной общности, вплоть до сопоставления разных литератур»[[14]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Лишь в сопоставлении с другими литературами, с их развитием во времени и пространстве, можно понять национальное своеобразие литературы. Д.С. Лихачев по этому поводу пишет, что «для определения национального своеобразия литературы важны не только постоянные, неизменные моменты, ее общая характеристика как единого целого, но и самый характер развития, характер отношений, в которые вступает литература»[[15]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

В рамках компаративистики обоснованным представляется рассмотрение такого феномена как *двуязычные писатели,* которые занимают особое место в России. Это явление довольно широко распространено не только в России и странах СНГ, но и во всем мире.

К таким писателям можно отнести Ч. Айтматова, В. Быкова, Ф. Искандера и других. «Определяющую роль в уяснении принадлежности писателя к той или иной литературе, - как справедливо считает Ч. Гусейнов, - очевидно, играют следующие три группы факторов:

во-первых, национальное самосознание писателя, психологическое, духовное, чувственное, ощущение им себя представителем данного народа;

затем - предмет творческих интересов и объект художественного отражения - жизнь конкретного народа, коллизии данной национальной действительности, предполагающие знание глубинных процессов своей национальной жизни, быта, истории, нравов, традиций, исторической эволюции народа и т.д.;

и, наконец, знание языка народа, которое проявляется либо активно (если писатель творит как на русском, так и на национальном языке), либо пассивно, то есть не настолько хорошо, чтобы писать на нем, но знать надо непременно»[[16]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

3. Литературные связи и их роль в развитии многонациональный российской литературы .

Одной из актуальнейших проблем компаративистики является проблема взаимосвязи и взаимовлияния литератур.

В литературоведении в самом общем виде литературные связи определяются как "проникновение одной литературы в мир другой литературы»[[17]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Проблема взаимосвязи и взаимовлияния литератур подробно освещена в работах А. Веселовского, Н. Конрада, В. Жирмунского, И. Неупокоевой, М. Храпченко, Г. Гачева и др.

Изучение влияния отдельных русских писателей на национальные литературы способствовало созданию тематических сборников и монографий, посвященных межлитературным контактам[[18]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

В рамках нашей проблемы, нас привлекают также взаимосвязи и взаимовлияния многосторонние, выводящие на типологию и общие закономерности развития литератур народов России, например, проявление романтизма в различных литературах, нашедшее отражение в работах Р.Ф. Юсуфова[[19]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

В исследовании проблемы литературных связей мы опирались также на работы зарубежных ученых-компаративистов А. Дима и Д. Дюришина.

Вопросы взаимодействия литератур волнуют не только ученых, но и писателей. Так, например, Мустай Карим в сборнике критических статей «Притча о трех братьях» большое место отводит вопросам традиции и новаторства, взаимодействию литератур и творческому освоению опыта других литератур. В решении проблемы литературных взаимосвязей главным Мустай Карим считал естественный процесс здорового развития многонациональной художественной культуры, когда обмен творческим опытом становится могучим генератором, производящим национально- и индивидуально-самобытную энергию.

Сравнительно-сопоставительный подход показал свою эффективность и при изучении русской литературы в ее взаимосвязи с другими литературами России.

Различные пути и формы взаимосвязанного изучения литератур определяются своеобразием культурно-исторического развития народов. Вместе с тем можно говорить об основных принципах, которые в каждой национальной территории реализуются с учетом конкретных условий.

* 1. Всеми специалистами совершенно правомерно подчеркивается, что знакомство со сходными явлениями нескольких литератур помогает в преодолении трудностей при восприятии читателями иноязычного художественного текста, национально-эстетической традиционности в осмыслении художественных явлений общечеловеческого значения. Сопоставление произведений различных литератур, выявление общности их проблематики, показ воздействия одного национального писателя на другого являются эффективным путем приближения творчества инонациональных писателей к духовному миру читателя.
* 2. Выявление фактов взаимодействия и взаимообогащения различных литератур убеждает в том, что развитие многонациональной литературы народов России и Ближнего зарубежья представляет процесс, в котором национальное и общечеловеческое выступают в неразрывном единстве.

**В современном литературоведении определены следующие типы литературных связей, которые в большинстве случаев взаимосвязаны и взаимообусловлены:**

* **1. Контактные связи. Это такое явление, когда сходство между литературами возникает в результате прямых или опосредованных контактов между ними. Например, перекличка отдельных произведений М. Карима и Р. Гамзатова во многом обусловлена их личными встречами и дружескими отношениями.**
* **2. Типологические, когда в произведениях иноязычных и инонациональных литератур, созданных независимо друг от друга, прослеживаются общие черты и мотивы, например, сходство трагического восприятия революции в послеоктябрьской поэзии чувашского поэта М. Сеспеля и удмуртского поэта К. Гер да. Типологические связи - это связи, обусловленные единством исторического и литературного процессов. «Это те многочисленные связи, когда сходные явления в литературе разных народов возникают не в результате контактов (хотя эти контакты могут им сопутствовать), но как результат самостоятельного развития на сходной исторической основе (иногда с большой разницей во времени, иногда почти одновременно). Таково, например, возникновение у разных народов на сходных этапах исторического развития героического эпоса или рыцарской лирики и эпоса»****[[20]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Типологические сходства иногда называют типологическими схождениями.**
* **3. Генетические, предусматривающие воздействия идейнотворческого характера одного писателя на другого, например, традиции Н. Некрасова в творчестве К. Хетагурова и Г. Тукая. Генетические связи - это связи, результатом которых является сходство, обусловленное воздействием предшественников на последователей через общее движение эстетической мысли и литературы. Такие связи называются преемственными.**

Проблему преемственности в соотношении с литературными традициями, новаторством и формами их проявления рассматривал А.С. Бушмин. «Художественная традиция, - пишет исследователь, - это ценность, добытая опытом прежних поколений, которую писатель призван сберечь, обогатив своим творчеством. Но традиция - не только побудительная, но и принудительная, «консервативная» сила, которую художник должен преодолеть, чтобы создать новое»[[21]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Новаторство же, «в отличие от чисто формального восприятия традиций, характеризуется их активным преобразованием, развитием, обогащением... Новаторство в литературе всегда предполагает того или иного рода *почин* и главное - почин в области мышления. Самостоятельное постижение писателем нового в жизни и умение выразить это новое в наглядных формах, отвечающих его сущности»[[22]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Солидарность между народами порождает потребность узнать друг друга лучше, приобщиться к духовным ценностям каждого из народов. Взаимное узнавание всегда бывает радостным, обоюдно поучительным. Сближение культур, непрерывный обмен мыслями, эстетическим опытом становятся движущей силой общелитературного развития, необходимой предпосылкой совершенствования и преумножения национальных культурных завоеваний. Во взаимодействии и развитии национальных литератур огромное значение имеют переводы лучших произведений национальных писателей на русский язык. Посредством этих переводов достижение одной национальной культуры становится достоянием всех национальных культур и получает международный резонанс. Многонациональная культура вступила в такую фазу своего существования, когда тесные творческие контакты между литературами всех народов нашей страны приобретают значение одного из основных движущих факторов литературного процесса. Взаимодействие литератур подразумевает создание новых художественных форм, обретение нового качества, восхождение на новую высоту.

Взаимодействие и взаимные связи русской и национальных литератур России имеют разные исторические ступени. Подражание, заимствование, на наш взгляд, нельзя отнести к плодотворным формам взаимодействия. Подражание, как правило, не имеет следствием возникновения нового качества, создания национально оригинальных художественных ценностей. Правда, в отдельных случаях подражание или заимствование служат некоторым младописьменным литературам первой подготовительной ступенью на пути восхождения к вершинам национальной художественной самостоятельности. Литература, обладающая внутренней творческой силой, быстро изживает подражательность, обретая черты самостоятельности.

На первом этапе развития советской многонациональной литературы во многих литературах шли упорные поиски наиболее действенных реалистических форм изображения действительности. Творческая учеба писателей в то время в определенных случаях шла в одном направлении: в некотором преображении внешних формальных приемов русских писателей. Так, ступенчатая строка Маяковского признавалась многими чуть ли не единственным средством передачи динамики событий и явлений. Она нередко вводилась в стих наперекор интонационному строю и национальной специфике стихосложения.

По мере возмужания национальных культур их общение выливается в творчески многообразные формы. Расширение сферы взаимодействия сочетается с их углублением, со сложным, органичным освоением и переосмыслением традиций. Легко угадываемые признаки зависимости одной литературы от другой, одного писателя от другого утрачиваются, ибо взаимодействие выступает в роли активного творческого импульса, способствующего обогащению уже развитых и обретших самостоятельный путь развития литератур.

Взаимодействие литератур, близких по общности судеб, по национальным традициям, по языку, проявляется более наглядно, более непосредственно. Существуют различные формы взаимосвязей и взаимодействий. Проблема взаимодействий не сводится, конечно, только к близости языковой, исторической или этнографической. Сфера взаимосвязей национальных культур неизмеримо расширилась. Отдельные литературы, в исторических судьбах которых в прошлом не было сходных черт, подвергаются взаимному воздействию как органические участники целостного литературного процесса. Здесь вступает в силу такой существенный фактор, как переводы лучших творений национальных литератур на русский язык, который служит языком межнационального общения и выводит эти литературы на международную арену, и переводы произведений русских писателей на национальные языки.

Литературы всех народов, объединенных общей государственностью, вовлекаются в общее движение. Учитывая эту особенность литературного процесса, смело можно сказать: нет ни одной национальной литературы, которая ни была бы связана множеством духовных нитей со всеми другими национальными литературами, нет ни одной литературы, в опыт которой в той или иной мере не входил бы опыт других народов.

Взаимодействие национальных литератур является непреложным законом литературного развития и существования национальных культур. Оно не сводится к прямому усвоению одной литературой эстетических богатств, накопленных в других литературах. В некоторых случаях общезначимое явление, происшедшее в одной какой-либо национальной литературе, выступает в роли возбудителя, вызывающего как бы ответную, но по эстетическому своеобразию своему совсем иную волну в других литературах.

Под воздействием новых общественных отношений создаются и новые национальные традиции. «Национально не только то, что было, но и то, что становится, что естественно вырастает из жизни каждого народа»[[23]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

С обретением писателем зрелости расширяется и тематический диапазон его творчества, возрастает глубина видения действительности. Писатель чувствует себя ответственным за судьбы мира, за судьбы всего человечества. Всечеловечность - это самая сущность национальных литератур, та гуманистическая позиция, с высоты которой только и можно рассматривать проблемы социальной жизни и проблемы человеческого счастья, поставленные в произведениях.

Необходимость взаимной связи литератур продиктована интересами нашего настоящего и будущего развития. Приобщение к жизни, культуре других народов обогащает художника, способствует росту его таланта, расширению и углублению его мировоззрения, укреплению идейно-эстетических основ его творчества.

Для того чтобы взаимодействие было плодотворным, необходимо, чтобы взаимодействующие системы не только взаимно «понимали» друг друга, но и взаимно «дополняли» друг друга. А «дополнение», «взаимопомощь» осуществляются, прежде всего, на основе различия. Поэтому различие между взаимодействующими и взаимоотражающи- мися объектами является не менее важным условием для получения высокого результата, чем общность.

Особенно важное значение литературные взаимодействия имели для младописьменных литератур. «Чем позже возникала и формировалась та или иная национальная литература, чем позже она включалась в общий литературный процесс, тем большее значение приобретал для нее опыт других, более развитых национальных литератур»[[24]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

И.Г.Неупокоева отмечает следующую закономерность развития национальных литератур: «Как закономерное явление можно наблюдать, что плодотворное взаимодействие литератур имеет место там, где творческое усвоение художественного опыта данного народа происходит в сочетании этого опыта с лучшими национальными художественными традициями»[[25]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Взаимосвязи и взаимодействие литератур являются неотъемлемой частью литературного процесса. «История человеческого общества, - пишет В.М. Жирмунский, - фактически не знает примеров абсолютно изолированного социального и культурного (а, следовательно, и литературного) развития при отсутствии взаимодействия между отдельными его участниками. Чем культурнее народ, тем интенсивнее его связи и взаимодействия с другими народами»[[26]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm) .

При рассмотрении вопросов взаимодействия и взаимовлияния литератур С.В.Никольский обращает внимание на две общих закономерности: 1) определяющими в развитии национальной литературы являются не литературные связи, не влияние, а действительность, определяющая внутреннюю логику литературного процесса, которая обусловливала и характер самих литературных связей; 2) в обращении к тем или иным материалам из других литератур и в их творческом осмыслении и синтезе проявляется активная избирательность, т.е. принимающая литература в других литературах воспринимает лишь то, что отвечает потребностям ее развития именно в данный момент[[27]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

Над проблемами типологии и взаимодействия литератур размышлял и Ю.Лотман. В качестве примера Ю.Лотман приводит «гигантский диалог между русской и западной культурами, развернувшийся на протяжении XVIII-XIX вв.»[[28]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). В XVIII веке Россия впитывала культурные достижения Запада. Этот период Ю.Лотман характеризует как «движение текстов с Запада в Россию»[[29]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Далее ученый пишет: «В промежутке между Пушкиным и Чеховым русская культура становится транслирующей (вершина- творчество Толстого и Достоевского), и поток текстов поворачивает в обратном направлении»[[30]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm).

При изучении литературы народов России необходимо учитывать факт литературных связей с русской литературой. Следует отметить, что, например, в творчестве К.Хетагурова и Г.Тукая четко прослеживаются влияния А.Пушкина, М.Лермонтова, Н.Некрасова, а творчество Шолом-Алейхема имеет сходные черты с художественной манерой А.Чехова.

Национальные художники слова не только учатся у русской литературы, но и вносят свою лепту в ее развитие. Творческий опыт Г.Тукая, Д.Кугультинова, Р.Гамзатова, К.Кулиева и др. имеет немалое значение для русской литературы. Это в высшей степени примечательное явление - обратное воздействие нерусских национальных литератур на русскую - пока почти не рассмотрено нашими исследователями.

Взаимные связи и взаимодействия литератур - это необходимое условие сосуществования литератур, которое благоприятствует обновлению литературного процесса, многогранности художественного творчества.

В современной компаративистике, в условиях всеобщей глобализации особую актуальность приобретает термин «интертекстуальность», Введенный в филологический оборот Ю.Кристевой[[31]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm) термин «интертек- туальность» предполагает сосуществование текстов (прошлого, настоящего и будущего) в роли собеседников. Их взаимодействие, общение становится плодотворным лишь тогда, когда каждый из его участников обогащает другого оригинальной мыслью. Интертекстуальность, в основе которой лежит взаимодействие «нового» произведения с заимствованными источниками, можно рассматривать как катализатор, позволяющий данному произведению вписаться в общий гипертекст культуры.

В основе интертекстуальности лежит идея «диалога культур», выдвинутая еще в 20-х годах XX века М.М.Бахтиным. «Чужая культура, - писал он, - только в глазах другой культуры раскрывается полнее и глубже... один смысл раскрывает свои глубины, встретившись и соприкоснувшись с другим, чужим смыслом: между ними начинается как бы диалог, который преодолевает замкнутость и односторонность этих смыслов, этих культур. Мы ставим чужой культуре новые вопросы, каких она сама себе не ставила, мы ищем в ней ответа на эти наши вопросы, новые смысловые глубины. Без этих вопросов нельзя творчески понять ничего другого и чужого... При такой диалогической встрече культур они не сливаются и не смешиваются, каждая из них сохраняет свое единство и открытую целостность, но они взаимообогащаются» [[32]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm). Идея диалога культур может быть плодотворно использована при рассмотрении литературных явлений как в диахроническом (относящихся к разным временным пластам), так и в синхроническом (относящихся к одному и тому же временному периоду) планах.

Надо отметить, что интертекстуальные ссылки в любом виде текста способны к выполнению различных функций из классической модели функций языка. Например, в поэзии Мустая Карима они выполняют поэтическую функцию, т. к. речь идёт об исследовании, поиске, направленном на выявление таких интертекстуальных отношений, о которых автор текста, возможно, даже и не помышлял (в таких случаях говорят о «неконтролируемом подтексте», «интертекстуальности на уровне бессознательного» и т.п.).

Выполняется и коммуникативная функция: это происходит постольку, поскольку отсылка к иному, чем данный, тексту потенциально влечет активизацию той информации, которая содержится в этом «внешнем» тексте (претексте). В этом отношении когнитивный механизм воздействия интертекстуальных ссылок обнаруживает определенное сходство с механизмом воздействия таких связывающих различные понятийные сферы операций, как метафора и аналогия. И примером для этого утверждения может служить стихотворение башкирского поэта «Разговор со своей песней».

Исследования поэзии Мустая Карима на предмет интертекстуальности дает возможность выявить тематические и смысловые связи с произведениями М.Ю. Лермонтова, А.С. Пушкина, а также между стихотворениями самого поэта, что позволяет утверждать, что автор в своем поэтическом творчестве опирался на русские литературные традиции. Обращение же М. Карима к творчеству Р.Гамзатова позволило ему расширить художественный контекст и выйти на перекличку кавказской темы в национальных литературах Кавказа и в русской литературе.

В настоящее время вопросы компаративистики успешно развиваются в трудах таких ученых, как В.А.Миловидов, В.И.Тюпа, И.О. Шайтанов [[33]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22gads_btm) и др.

* [[1]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_1) Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. Материалы дискуссии. М.: Изд.АН СССР, 1961.

* [[2]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_2) Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. Л., 1979. С. 75-76.

* [[3]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_3) Храпченко М.Б. Типологическое изучение литературы и его принципы // Вопросы литературы. 1988. №3. С. 58-59.

* [[4]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_4) Эккерман И. Разговоры с Гете в последние годы его жизни. М., 1934. С. 348.

* [[5]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_5) Литературный энциклопедический словарь. М., 1987. С. 69.

* [[6]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_6) Неупокоева И.Г. История всемирной литературы: Проблемы системного и сравнительногоанализа. М., 1976. С. 12.

* [[7]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_7) Лихачев Д.С. Древнеславянские литературы как система // «Славянские литературы. VIМеждународный съезд славистов. Прага, август 1968. Доклады советской делегации». М.:Наука, 1968. С. 5.

* [[8]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_8) Неупокоева И.Г. История всемирной литературы: Проблемы системного и сравнительногоанализа. М., 1976. С. 40.

* [[9]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_9) Там же. С. 40-41.

* [[10]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_10) Неупокоева И.Г. История всемирной литературы: Проблемы системного и сравнительногоанализа. М., 1976. С. 32.

* [[11]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_11) Стеблева И.В. К вопросу формирования образной системы лирики в классической тюркоязычной поэзии // Проблемы исторической поэтики литератур Востока. М., 1988. С. 176-177.

* [[12]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_12) Стеблева И.В. Введение. Историческая поэтика и литературы Востока // Проблемы исторической поэтики литератур Востока. М., 1988. С. 8.

* [[13]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_13) Стеблева И.В. Введение. Историческая поэтика и литературы Востока // Проблемы исторической поэтики литератур Востока. М., 1988. С. 10.

* [[14]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_14) Там же. С. 11.

* [[15]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_15) Лихачев Д.С. Избранные работы в 3-х т. Том 1. Л., 1987. С. 29-30.

* [[16]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_16) Гусейнов Ч.Г. Этот живой феномен. М., 1988. С. 382,

* [[17]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_17) Конрад Н.К. Избранные труды. Литература и театр. М., 1978. С. 53.

* [[18]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_18) Некрасов и литература народов Советского Союза. Ереван, 1972. Пушкин и литературанародов Советского Союза. Ереван, 1975; Чехов и литература народов Советского Союза,Ереван, 1982.

* [[19]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_19) Юсуфов Р.Ф. Русский романтизм начала XIX века и национальные литературы. М.: Наука,1970.

* [[20]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_20) Неупокоева И.Г. Некоторые вопросы изучения связей и взаимодействия национальныхлитератур // Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. М., 1961. С. 25.

* [[21]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_21) Бушмин А.С. Преемственность в развитии литературы. Л., 1978. С. 166.

* [[22]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_22) Там же. С. 168.

* [[23]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_23) Там же. С. 164.

* [[24]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_24) Там же. С. 161-162.

* [[25]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_25) Неупокоева И.Г. Некоторые вопросы изучения связей и взаимодействия национальныхлитератур // Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. М., 1961. С. 43-44.

* [[26]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_26) Жирмунский В.М. Проблемы сравнительно-исторического изучения литератур / В кн.:Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. М., 1961. С. 56.

* [[27]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_27) Никольский С.В. Творческое восприятие художественного опыта другой литературы //Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. М., 1961. С. 374.

* [[28]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_28) Лотман Ю.М. Внутри мыслящих миров. Человек - текст - семиосфера- история. М., 1996.С. 201.

* [[29]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_29) Там же. С. 204.

* [[30]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_30) Там же.

* [[31]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_31) Кристева Ю. Избранные труды: Разрушение поэтики. М., 2004.

* [[32]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_32) Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979. С. 334.

* [[33]](https://bstudy.net/804222/literatura/komparativistika_osnovnoy_metod_izucheniya_literaturnogo_protsessa%22%20%5Cl%20%22annot_33) Миловидов В.А. Текст, контекст, интертекст: Введение в проблематику сравнительноголитературоведения. Тверь, 1998; Тюпа В.И. Дискурсные формации. Очерки по компаративной риторике. М., 2010; Шайтанов И.О. Триада современной компаративистики: глобализация - интертекст - диалог культур // Вопросы литературы, 2005. № 6. С. 130-137.

Компаративный **анализ** восходит к методам сравнительных исследований, традиционно применяемых в рамках различных гуманитарных дисциплин. Так, компаративистикой в языкознании называется сравнительное изучение родственных языков с целью восстановления более древнего их состояния.

СРАВНИ́ТЕЛЬНО-ИСТОРИ́ЧЕСКОЕ ЛИ­ТЕРАТУРОВЕ́ДЕНИЕ (ком­па­ра­ти­визм, ком­па­ра­ти­ви­сти­ка; лат. comparativus – срав­ни­тель­ный), раз­дел нау­ки о ли­те­ра­ту­ре, изу­чаю­щий сход­ст­ва и раз­ли­чия, свя­зи и взаи­мо­влия­ния ли­те­ра­тур стран и на­ро­дов ми­ра.

Обыч­но раз­ли­ча­ют­ся сход­ст­ва и ана­ло­гии ти­по­ло­ги­че­ские (воз­ни­ка­ют не­за­ви­си­мо друг от дру­га бла­го­да­ря общ­но­сти ис­то­рич. раз­ви­тия) и лит. влия­ния и свя­зи («встреч­ные те­че­ния», в тер­ми­но­ло­гии Алек­сан­д­ра Н. [Ве­се­лов­ско­го](https://bigenc.ru/literature/text/1910371), ко­то­рые по­яв­ля­ют­ся при кон­так­тах разл. ли­те­ра­тур, но лишь то­гда, ко­гда по­треб­ность в об­ра­ще­нии к опы­ту чу­жой куль­ту­ры воз­ни­ка­ет в хо­де собств. раз­ви­тия вос­при­ни­маю­щей лит-ры).

Пред­ме­том ком­па­ра­ти­ви­сти­ки мо­гут быть жан­ры, сти­ли, на­прав­ле­ния, кон­крет­ные лит. про­из­ве­де­ния или осо­бен­но­сти творч. ма­не­ры отд. пи­са­те­лей; изу­ча­ют­ся не толь­ко еди­но­вре­мен­ные яв­ле­ния, но и при­над­ле­жа­щие раз­ным эпо­хам. Ти­по­ло­гич. сход­ст­ва час­то пе­ре­кре­щи­ва­ют­ся с взаи­мо­влия­ния­ми; лю­бое влия­ние свя­за­но с час­тич­ной пе­ре­ра­бот­кой и транс­фор­ма­ци­ей за­им­ст­во­ван­но­го об­раз­ца в со­ответ­ст­вии с тра­ди­ция­ми вос­при­ни­маю­щей сто­ро­ны.

Идеи ком­па­ра­ти­виз­ма мож­но про­сле­дить в тру­дах И. Г. [Гер­де­ра](https://bigenc.ru/philosophy/text/2353952), в раз­мышле­ни­ях о «все­мир­ной ли­те­ра­ту­ре» И. В. [Гё­те](https://bigenc.ru/literature/text/2356505). Свое­об­раз­ным ма­ни­фе­стом С.-и. л. ста­ло за­ни­маю­щее це­лый том пре­ди­сло­вие нем. фи­ло­ло­га Т. Бен­фея к нем. пе­ре­во­ду сб-ка др.-инд. рас­ска­зов «Пан­ча­тан­тра» (1859). Пер­вой кни­гой ком­па­ра­ти­виз­ма при­ня­то счи­тать ис­сле­до­ва­ние англ. учё­но­го Г. М. По­снет­та «Срав­ни­тель­ное ли­те­ра­ту­ро­ве­де­ние» (1886). Ин­тен­сив­ное раз­ви­тие С.-и. л. по­лу­чи­ло в Ев­ро­пе и США по­сле 1-й ми­ро­вой вой­ны, ко­гда в 1921 в Па­ри­же стал вы­хо­дить спе­ци­аль­ный ж. «Revue de lit­térature comparée», ос­но­ван­ный круп­ней­шим пред­ста­ви­те­лем франц. ком­па­ра­ти­ви­сти­ки Ф. Баль­дан­спер­же. По­сле 2-й ми­ро­вой вой­ны сло­жи­лись два цен­тра С.-и. л. – во Фран­ции (П. Ван Ти­гем, М. Ф. Гюй­яр) и в США (В. Фри­де­ри­ха).

В Рос­сии срав­нит. ме­тод од­ним из пер­вых при­ме­нил О. Ф. [Мил­лер](https://bigenc.ru/literature/text/2213882), ко­то­рый в дис. «О нрав­ст­вен­ной сти­хии в по­эзии на ос­но­ва­нии ис­то­ри­че­ских дан­ных» (1858) со­от­нёс др.-инд., др.-греч., рим­скую, ср.-век. ли­те­ра­ту­ры, до­ка­зы­вая «вез­де­су­щие нрав­ст­вен­ные на­ча­ла». Круп­ней­ший пред­ста­ви­тель С.-и. л. в 19 в. – Алек­сандр Н. Ве­се­лов­ский, в тру­дах ко­то­ро­го ком­па­ра­ти­ви­сти­ка из ча­ст­ной про­бле­мы «влия­ний» пре­вра­ти­лась в ме­то­до­ло­гич. кон­цеп­цию об­ще­го ли­те­ра­ту­ро­ве­де­ния. Тео­ре­тич. обос­но­ва­ние этот ме­тод впер­вые по­лу­чил в его всту­пит. уни­вер­си­тет­ской лек­ции «О ме­то­де и за­да­чах ис­то­рии ли­те­ра­ту­ры как нау­ки» (1870). В рус­ле С.-и. л. раз­ви­ва­лась дея­тель­ность его бра­та – Алек­сея Н. [Ве­се­лов­ско­го](https://bigenc.ru/literature/text/1910383). К С.-и. л. об­ра­тил­ся А. И. Кир­пич­ни­ков в дис. «Опыт срав­ни­тель­но­го изу­че­ния за­пад­но­го и рус­ско­го эпо­са. По­эмы лом­бард­ско­го цик­ла» (1873). В 20 в. наи­бо­лее зна­чит. тру­ды в об­лас­ти С.-и. л. при­над­ле­жат М. П. [Алек­сее­ву](https://bigenc.ru/literature/text/1811550), А. И. [*Бе­лец­ко­му*](https://bigenc.ru/literature/text/1853651), Н. К. [Гуд­зию](https://bigenc.ru/literature/text/1934855), В. М. [Жир­мун­ско­му](https://bigenc.ru/linguistics/text/1982930), Н. И. [Кон­ра­ду](https://bigenc.ru/world_history/text/2091113), В. Ф. [Шиш­ма­рё­ву](https://bigenc.ru/linguistics/text/4943627).

2-Лекция

1.1.Исторические и общенаучные основы компаративного метода
1.1.1. Термины сравнительное литературоведение, компаративистика, компаративизм, компаратизм как синонимический ряд. Основные центры изучения проблем компаративизма. Основные издания
1.1.2.  Типы литературных связей. Основной круг проблем компаративистики.  Тематология  Категории мотива, мифа, темы.  Имагология, как один из предметов компаративистики.
1.1.3. Концепции многообразия и единства человечества как основа
компаративистики. Типология моделей исторического развития: целе и
законосообразные модели и модели эпохи постистории.
1.1.4. Античная концепция многообразия и единства человечества.
1.1.5. Универсализм нормообразующей поэтики и историки XVII века
2.1.1.Место идей Гердера  и братьев Шлегелей в становлении сравнительного метода. Понятие   «Всемирной литературы» у Гете.  Попытки воплощения в жизнь идеи  «Всемирной литературы».
2.1.2. Распространение сравнительного метода в гуманитарных и естественных
науках в XIX веке. Сравнительное языкознание. Идеи Лейбница,
Гумбольда, Мюллера. Сравнительная антропология. Фрезер и Тейлор.
2.2. Компаративистские системы прошлого и настоящего
2.2.1. Развитие сравнительного литературоведения в России. Буслаев. Теория и школа Веселовского. Категории мотивов и сюжетов в сравнительном литературоведении Исторические судьбы теории Веселовского. Компаративистика в трудах Алексеева, Реизова, Жирмунского. Значение трудов Конрада. Запад и Восток – как проблема компаративистики (Деятельность Этьямбля, труды Т.П.Григорьевой)
2.2.2. Французское сравнительное литературоведение 20 – 60ых годов XX века. Деятельность Балдансперже, Азара, Эрара и др.. Достижения и темы дискуссий.  Тематический принцип сравнения. «Новый компаративизм» Идеи о роли компаративистики как посредника между «Общим» и «Всеобщем» литературоведением. Преодоление европоцентризма
2.2.3. Достижения немецкого сравнительного литературоведения. Рюдигер, Дизеринк, Кайзер, Шмелинг. Обращение к «рецептивной эстетике». Включение в компаративистскую теорию различных литературоведческих парадигм. Тезис преодоления позитивистской французской и формалистской американской школ.
2.2.4. Англо-американская компаративистика XX века. Особенности и близость английской и американской школы компаративистики. Деятельность Ремака. Концепции Уэллека. Пути развития англо-американской  школы компаративистики. Концепции Уэллека
2.2.5. Компаративизм в рамках теоретических парадигм  литературоведения XX века. Постмодернистская модель. Компаративизм и структурализм. Мифологическая школа XX века и сравнительное литературоведение.  Концепция интертекстуальности и сравнительное литературоведение. Труды  Ж.Женетта и их значение для компаративистики. Теория игры Хейзинга и ее роль в сравнительном литературоведении.
2.2.6. Компаративизм и современные общенаучные универсалистские концепции
Синергетическая попытка  универсального объяснения мироздания как форма компаративистского мышления. Категориально-понятийный аппарат синергетических исследований и проблема его применимости к миру литературы.
2.2.7. Теория Интертекстуальности как современный этап компаративистики. Основная терминология и инструментарий интертекстуальности.

 **ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ВВЕДЕНИЕ В СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЛИТЕРАТУР**

**(32 ч.)**

***Составители: Л.В.Чернец, А.Я.Эсалнек***

**Вступление (Л.В.Чернец)**

**Предмет сравнительного изучения литератур – взаимосвязи  национальных литератур, общее и особенное в их историческом развитии.Ограничение тематики сравнительных исследований межлитературными связями в некоторых научных школах (П.Азар, Ф.Бальдансперже, М.П.Гюйяр и др.). Синонимы, обозначающие данное (или сходное) направление литературоведения: сравнительно-историческое изучение литератур, сравнительное литературоведение, литературоведческая компаративистика (от лат. comparativus – сравнительный); соответствующие иноязычные термины: littérature comparée (фр.); vergleichende Literaturwissenschaft, vergleichende Literaturgeschichte (нем.); comparative literature (англ.); letteratura comparata (ит.); literatura comparada (исп.) и др.Актуальность сравнительного литературоведения в условиях тесного взаимодействия национальных литератур, глобализации  культуры  в современном мире. Место компаративистики в системе литературоведения, близость («пересечения») ее проблематики с исторической  и теоретической поэтиками, общим литературоведением. Необходимость широкого общественно-исторического, культурологического контекста сравнительного изучения литератур.Важнейшие научные центры компаративистики (отечественные и зарубежные), традиции отечественной науки  в данной области знания (труды А.Н.Веселовского, В.М.Жирмунского, М.П.Алексеева, Н.И.Конрада и др.).**

**Данный  лекционный курс в системе курсов по сравнительному изучению литератур. Трехчастная структура курса: основные понятия и термины; из истории эстетической мысли и литературоведения; типологические категории  и литературный процесс.**

**I. Основные проблемы, понятия и термины (Л.В.Чернец)**

**Понятия национальная литература, региональная литература, мировая(всемирная) литература, их соотношение.**

**Национальная литература как выражение самосознания народа, ее связь с родным языком, роль в его развитии. Множественность критериев при определении понятия «национальная литература».Различные литературы на одном языке (английская, американская, австралийская); многоязычная литература одной страны (Швейцария, Канада, Бельгия); национальная литература на неродном языке (латынь как литературный язык западноевропейского средневековья; русский язык, используемый  в младописьменных литературах Советского Союза, России); писатели-билингвы (В.В.Набоков,С.Беккет, Ч.Айтматов).Заимствованные слова, иноязычная речь в литературных произведениях(«Война и мир»Л.Н.Толстого, «Evgenia Ivanovna» Л.М.Леонова).**

**Региональная литература (европейская, латиноамериканская),    цементирующие ее  культурные традиции (для европейской литературы – греко-римская античность, христианство).Принципы выделения региональных литератур (языковая, географическая, геополитическая, культурная близость). Спорные вопросы.**

**Мировая литература как совокупность национальных литератур;  как их интенсивное взаимодействие, осознаваемое участниками литературного процесса. Формирование последнего понятия в эпоху романтизма.И.-В.Гете о мировой литературе – «расширенном отечестве», о связях между народами, способствующих самопознанию каждой национальной литературы. Образы иностранцев в литературных произведениях, воссоздание инонационального менталитета (роман Ж.де Сталь «Коринна, или Италия», «Фрегат «Паллада» И.А.Гончарова, «Хаджи Мурат»Л.Н.Толстого, «Огненный ангел» В.Я.Брюсова, русская тема в «Волшебной горе» Т.Манна ).**

**Уникальность национальных литератур, необходимость преодоления европоцентризма в компаративистике.Вклад национальных литератур в развитие  мировой литературы.**

**Роль переводов в интернациональных связях литератур, типология переводов. Понятие языковая картина мира.Перевод как интерпретация произведения, языки-посредники в переводческой деятельности.**

**Межлитературные связи и технический прогресс, разнообразие каналов художественной коммуникации. Изобретение книгопечатания, резко ускорившее темпы распространения книги. Расширение и одновременно усиливающееся расслоение аудитории, возрастающая роль посредников (издатели, журналисты, редакторы, профессиональные критики, книгопродавцы и пр.), роль цензуры на пути произведений зарубежных авторов к читателям, «самиздат». Появление на исходе 20 в. электронной книги.**

**Сравнительное изучение литератур в свете концепции диалогичности  искусства (в отечественном литературоведении она последовательно развита в трудах М.М.Бахтина, с их сквозной темой: «Я» и «Другой»). Диалог национальных (региональных) литератур, высвечивающий общее и особенное в них. «Компаративизм бодрствует у языковых или национальных рубежей…» (М.П.Гюйяр).**

**Формы соотношений между национальными литературами, творчеством  писателей, их представляющих: контактные связи и  типологические схождения. Контакты внешние (знакомство, беседы, переписка писателей: А.С.Пушкин и А.Мицкевич; И.С.Тургенев и Г.Джеймс) и внутренние, творческие (пушкинские вольные переводы из Мицкевича: «Будрыс и его сыновья», «Воевода»; влияние романа Тургенева «Новь» на «Женский портрет» Г.Джеймса). Формы внутренних контактов: перевод, подражание, трансформация произведения-источника и др.Внутренние контакты между писателями-современниками, незнакомыми друг с другом (повествование и в  особенности диалог у Э.Хэмингуэя, увлекшие Ю.Казакова и других советских прозаиков).Воздействие на писателя инонациональных произведений прошлых эпох, роль иностранной литературы в идейном, стилевом самоопределении ( Ж.Ж.Руссо и  Л.Стерн в творческой биографии Л.Толстого; Г.Э.Лессинг и Н.Г.Чернышевский).Продолжение и обновление жанрово-стилевой  традиции в целом («восточные» поэмы Дж.Г.Байрона и «южные» поэмы Пушкина).**

**Типологические схождения (аналогии, соответствия) между национальными литературами  как результат  сходных стадий общественно-исторического, культурного развития народов. Особенно наглядное их проявление на ранних стадиях  общественно-исторического развития (при крайней сомнительности каких-либо контактов): напр.,  рыцарский («куртуазный») роман на Западе  в 12-13 вв.(«Ивэйн, или Рыцарь со львом» Кретьена де Труа, «Роман о Тристане и Изольде», «Парцифаль» Вольфрама фон Эшенбаха) и  поэмы ираноязычных писателей 11-13 вв.(«Лейли и Меджнун» Низами, «Шах-наме» Фирдоуси).**

**Проблемы литературной периодизации, ее зависимость от  общественной истории и относительная автономность.Типы художественного сознания: мифопоэтический, традиционалистский, индивидуально-авторский, выделяемые в современном литературоведении (С.С.Аверинцев и др.), как важнейшие вехи собственно литературного развития.Понятия стадии (стадиальности) литературного развития, ускоренного развития национальной литературы (повесть «Джамиля» Ч.Айтматова). Основные стадии развития, литературные направления, устойчивые  стили, сближающие европейские литературы; их хронологический «разброс» в разных литературах (классицизм в Италии, Франции и России; символизм во французской и русской литературах). Типологические категории (роды  и жанровые группы произведений, виды идейно-эмоциональной оценки и др.), их роль в обеспечении преемственности литературного развития и взаимодействии литератур.Типология в сравнительном стиховедении.Типологические схождения литератур как объективная предпосылка для внутренних, творческих контактных связей (Ш.Бодлер и А.А.Блок; Т.Готье и Н.С.Гумилев).**

**Вопрос о границах типологических параллелей.Опасность растворения  параллелей,основанных на принципе историзма, стадиальности в развитии литератур, в универсальных структурах человеческого поведения, отражаемых в литературе (напр., мотив «любовь как страдание» сам по себе не может служить  основанием для компаративистского исследования). Современное состояние сравнительного литературоведения, возможности и перспективы этого научного направления – в соотнесении со структурализмом, психоанализом (теория архетипов К.Юнга) и другими методами, принципиально отвлекающимися от общественно-исторической конкретики.**

**Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительно-литературные аспекты. Инонациональные влияния, их роль в творческой истории произведения, подчеркиваемая автором  традиционность жанра, темы («Сонет» А.С.Пушкина). Соотношение понятий и терминов: влияние  и заимствование; творческое усвоение (переработка,трансформация) произведения-источника; подражательность, эпигонство (в частности, массовая повествовательная литература 20 в., где господствуют жанрово-тематические каноны: криминальный, «розовый» романы, фэнтези и др.).Ценностная шкала литературных произведений (классика, беллетристика, массовая литература; градация внутри каждого из этих рядов), влияние литературной моды, нередко идущей из-за рубежа.**

**Творческая активность «принимающей стороны» (если это подлинное искусство), создание писателем нового художественного единства -  не только в эпоху индивидуально-авторских стилей, но и  в традиционалистском  искусстве. Заимствование элементов образного мира: персонажей, сюжетов, деталей (трагедия Ж.Расина «Федра», комедия Г.Филдинга «Дон Кихот в Англии», «Каменный гость» Пушкина, «Тень» Е. Шварца, «Мастер и Маргарита» М.А.Булгакова). Применение композиционных  приемов, введенных в литературу иностранным писателем (русское «стернианство», напр. повесть А.А.Бестужева-Марлинского «Мореход Никитин»). Цитаты и  реминисценции  из произведений иностранных авторов в основном и в рамочном тексте (аллюзийные заглавия, эпиграфы и пр.).Иноязычная речь в русских художественных текстах («Война и мир» Толстого).Стилизации и пародии (Козьма Прутков, рассказ Чехова «Ненужная победа» - стилизация романов венгерского писателя Мора Иокая). Стилистические эквиваленты в вольных переводах. Мистификации (сборник  песен «Гузла» П.Мериме, приписанный        вымышленному сербскому сказителю И.Маглановичу). Современное широкое понимание «интертекста».**

**Функционирование произведения в инонациональной среде, его восприятие (рецепция) иностранными читателями и критиками, по сравнению с оценкой  сочинения на родине  писателя. Общественно-исторические, культурные предпосылки популярности творчества  иностранного писателя в тот или иной период, интерпретации его произведений как национальное самовыражение («Гамлет – это Германия» - слова  Ф.Фрейлиграта о немецкой критике Шекспира в 1840-е гг.; особая  актуальность этой трагедии и для русских писателей – Тургенева, Ап. Григорьева и др.- в  1840-1850-е гг.).Как правило, более объективная оценка иностранными критиками злободневных произведений (Ю.Шмидт и другие немецкие критики  1860-х гг. об «Отцах и детях», «Дыме» Тургенева).«Иностранный критик – это для писателя первый представитель потомства» (П.Л.Лавров).Богатство потенциала восприятия классических произведений различных национальных литератур, в совокупности составляющих сокровищницу мировой литературы.**

**II. Из истории эстетической мысли**

**и  литературоведения(Л.В.Чернец)**

**Постепенное формирование в эстетике Нового времени принципов историзма и  народности (национального своеобразия) в подходе к литературным произведениям как предпосылка сравнительного литературоведения. Преодоление традиционализма в художественном сознании: спор «о древних и новых» во французской  эстетике  второй половины 17 в. (Ш.Перро,Н.Буало и др.); сопоставление различных национальных литературных традиций и вкусов («Эссе о драматической поэзии» Дж.Драйдена); творческие  эксперименты, обоснование видов произведений, свободных от предписаний «поэтик» (Д.Дидро, Г.Э.Лессинг о жанре драмы; беседы с читателем в романах Г.Филдинга, Л.Стерна).**

**И.Г.Гердер как основоположник исторического изучения литературы, его полемика с «Лаокооном…» Лессинга («Критические леса…»), его глубокий интерес к  фольклору разных народов (сб. «Голоса народов в песнях» 1807 г.).Поиски Гердером законов развития человеческого общества в целом – от низших ступеней к высшим, исследование культуры различных народов мира, включая народы Азии и славянство («Идеи к философии истории человечества»). Трактовка понятий «культура», «традиция»; гуманность как «цель человеческой природы». Гердер о зависимости культуры  народа от климата, формы правления, религии и др. Противоречия концепции Гердера, ее воздействие на романтический историзм.**

**Специфика  историзма в эстетике Г.В.Ф.Гегеля, на основе диалектического метода и в рамках  его идеалистической системы. Стадиальность  развития искусств  по Гегелю, исторический принцип рассмотрения поэзии (ее тем, характеров, конфликтов, ведущего пафоса, жанров).Сходные построения Жан-Поля, Ф.Шеллинга и других немецких эстетиков (деление литературы на роды, антитеза героического эпоса и романа и др.). Европоцентризм Гегеля  и критика его А.Н.Веселовским.**

**Романтическая революция в искусстве, утверждение индивидуально-авторского художественного сознания. Свобода творчества, стимулирующая обращение писателей к иностранным произведениям, созданным не по «правилам» классицизма, их творческое усвоение (значение Шекспира для Гете, В.Гюго, Пушкина). Романтическая концепция личности, акцентирование  стихии чувств (в противовес просветительскому рационализму) - и реабилитация Средневековья.Рост национального самосознания: интерес к истории своего народа (появление  исторического романа: В.Скотт; популярность баллад на сюжеты из национальной истории), собирание фольклора (гейдельбергские романтики), требование передать в произведении «местный колорит», а также «колорит эпохи»(«Предисловие к драме «Кромвель» Гюго). Осознание тесной взаимосвязи европейских литератур, понятие «мировая литература» (Гете). Сопоставления литератур: «наивной» и «сентиментальной» поэзии (Ф.Шиллер), новых европейских литератур «юга» и «севера» (Ж.де Сталь).**

**Возникновение в лоне немецкого романтизма  сравнительно-исторического языкознания (Ф.Бопп, Р.Раск, Я.Гримм, В. Гумбольдт и др.), его быстрое развитие и влияние на литературоведение и фольклористику; многие ученые 19 в. были и лингвистами и литературоведами (Я.Гримм, Ф.И.Буслаев, А.А.Потебня). Позитивизм  в философии (О.Конт, Г.Спенсер) как реакция на умозрительность, метафизичность  систем  Гегеля, Шеллинга и других немецких философов; важнейший принцип  позитивного (т.е., по Конту, научного) исследования -  выведение «законов» из многократно наблюдаемой  последовательности фактов,явлений. Невозможность «чистой» индукции в науке; важность гипотез в создании научных направлений. Идея исторического развития, прогресса, эволюции - в ее разных вариантах – как ведущая в науках о природе и об обществе на протяжении почти всего 19 века.  Сопоставления сходных явлений в фольклоре и литературах разных народов, широта привлекаемого материала, характерные для научных школ 19 в. Генезис произведений, образов, сюжетов  - главный предмет изучения; эвристическая ценность многих гипотез (в целом односторонних), их взаимодополняемость. Методологическая эволюция  ученых (Ф.И.Буслаев, А.Н.Веселовский), условность отнесения их работ к одному направлению (так, Буслаев, А.Н.Пыпин подчеркивали огромное значение заимствований и изучали их  до оформления компаративизма).**

**Мифологическая школа  в фольклористике и литературоведении (Я.и В.Гримм, А.Кун, М.Мюллер, Ф.И.Буслаев, А.Н.Афанасьев, О.Ф.Миллер и др.).****[\*](http://www.philol.msu.ru/~tlit/texts/sristteo.htm%22%20%5Cl%20%22_ftn1%22%20%5Co%20%22) Сближение народной поэзии,**

**языка и мифа; объяснение сходных образов и сюжетов в поэзии индоевропейских народов их общей древней мифологией (прамифом); солярная, метеорологическая и др.теории.**

**Культурно-историческая школа ( И.Тэн, В.Шерер, Г.Лансон, Г.Брандес, Дж.Льюис, А.Н.Пыпин, Н.С.Тихонравов и др.).Литературное произведение – «снимок с окружающих нравов и свидетельство известного состояния умов» (Тэн); уподобление произведения растению, вырастающему на определенной почве; гуманитарных наук – естествознанию. Три различных источника («фактора»), объясняющие особенности произведения: раса, среда, момент («История английской литературы»Тэна); впоследствии – поиски многочисленных дополнительных  «факторов» (В.А.Келтуяла).Сильные стороны метода, его влияние на  социологический, в том числе марксистский, подход к литературе (Г.В.Плеханов).В то же  время – непроясненность связи между «факторами», нивелирование  эстетических достоинств произведений, поскольку последние интересны исследователю  как «памятники» своего времени (сочинения Ф.В.Ростопчина для Н.С.Тихомирова), растворение   художественной литературы в истории  письменности.**

**Сравнительно-историческое направление, или компаративизм (Т.Бенфей, Ф.И.Буслаев, А.Н.Веселовский, Алексей Н.Веселовский и др.), его неоднородность. Теория заимствований (миграции) сюжетов, выдвинутая Т.Бенфеем в «Предисловии»  к переводу  «Панчатантры» (1859) -древнеиндийского сборника мифов, сказок, басен. Возведение к этому источнику многих сюжетов европейской повествовательной литературы. По Бенфею, именно заимствования как следствия межнациональных литературных контактов - двигатель литературного развития; задача ученых – выявлять заимствования и контакты. Популярность бенфеевской теории, открытие новых исследовательских перспектив («Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине» А.Н.Веселовского). И односторонность такого  компаративизма, крайности его применения, в частности к русской литературе 18-19 вв.( Алексей Н.Веселовский).**

**Несводимость сравнительного литературоведения в целом к  теории заимствований. Для А.Н.Веселовского сравнительный метод  «есть только развитие исторического, тот же исторический метод, только учащенный, повторенный в параллельных рядах, в**

**видах достижения возможно полного обобщения» («О методе и задачах истории литературы как науки»). Наличие, по  Веселовскому, «встречного течения» в заимствующей литературе.**

**Изучение культуры первобытных народов этнографической (антропологической) школой (Э.Тайлор, Дж.Фрэзер и др.), доказательства полигенезиса, самостоятельного зарождения  сходных форм быта, верований, обрядности и пр. в обществах, находящихся на одинаковом уровне цивилизации.«Обитатели озерных жилищ древней Швейцарии могут быть поставлены рядом  со средневековыми ацтеками…» (Тайлор).Значение этих положений для сравнительного литературоведения.**

**Обоснование Веселовским типологических параллелей (в терминах современной компаративистики) в «Поэтике сюжетов»: разграничение мотива («простейшей повествовательной единицы») и сюжета – комбинации мотивов; тезис о самозарождении сходных  мотивов  у разных народов «при сходстве или единстве бытовых и психологических условий» и о заимствовании сюжетов, вероятность которого тем больше, чем сложнее комбинация мотивов. «Поэтика сюжетов» как решительное преодоление бенфеизма.**

**Веселовский – основоположник исторической поэтики, познавательный центр которой – литературная традиция, «роль и границы предания в процессе личного творчества».Значение его работ по истории поэтического языка, литературных жанров для современной семиотики и одновременно – для  типологии как инструмента изучения литературного процесса. Обширный сопоставительный материал исследований («Три главы из исторической поэтики»). Веселовский о синкретизме искусств в обрядовом хоре, дифференциации поэтических видов, о постепенном становлении литературных родов как содержательных форм в последовательности: эпос – лирика – драма – роман; отражение в этом процессе стадий  развития личности. Плодотворность построений Веселовского прежде всего в применении к традиционалистскому искусству. Противоречия в его концепции,  нерешенность вопроса о специфике  художественной литературы, которую он сравнивал с res nullius, «куда заходят охотиться историк культуры и эстетик, эрудит и исследователь общественных идей» («Из введения в историческую поэтику»).**

**Актуализация в литературоведении конца 19-начала 20 вв. вопросов  о специфике искусства, об устойчивых в потоке времени его свойствах, о структуре произведения; возрождение вкуса к отвлеченному философствованию (над которым иронизировали позитивисты), к эстетике (Б.Кроче, Р.Унгер, А.М.Евлахов).Обоснование теоретической (общей) поэтики  в трудах русских ученых, разных по своей  методологической ориентации (Б.В.Томашевский, П.Н.Сакулин, В.Я.Пропп и др.). Отход от самой идеи историзма во многих  направлениях литературоведения, его философские предпосылки (С.Кьеркегор, Ф.Ницше, Э.Гуссерль, А.Бергсон и др.), возникновение глубинной психологии (З.Фрейд, К.Юнг).**

**Упрочение, развитие исторического – и сравнительно-исторического – подхода к литературе в марксистском литературоведении ( «Искусство и общественная жизнь» Г.В.Плеханова, где  прослеживается  возникновение сходных эстетических теорий во Франции и в России 19 - начала 20 в.).  Преодоление теории «факторов» культурно-исторической школы, стремление к монизму в объяснении генезиса произведений, часто  оборачивающееся упрощениями  в проведении типологических параллелей (вульгарная социология: В.М.Фриче, П.С.Коган).**

**Восприятие, интерпретация литературных произведений, ставшие предметом  литературоведческого исследования  еще в психологической школе  (А.А.Потебня, А.Г.Горнфельд, Д.Н.Овсянико-Куликовский и др.), подчеркивавшей активную роль читателя в  порождении содержания («идеи»), поскольку  образ – многозначен. Духовно-историческая школа (В.Дильтей и др.) о специфике гуманитарного знания, разграничение наук о природе и наук «о духе», о понимании как их основном методе. «Эстопсихология» Э.Геннекена. Перспективы, открывающиеся перед сравнительным литературоведением, ставящим в центр исследования читательское восприятие. Т.Элиот о новом  «чувстве истории», о видении  всей европейской литературы (начиная с Гомера) как  «единовременного ряда» («Традиция и индивидуальный талант»).**

**Важность применения в компаративистике принципа историзма при изучении не только генезиса, но и  функционирования произведений.**

**III. Типологические категории и литературный процесс**

**(А.Я.Эсалнек)**

**Типологический подход как результат, продолжение и развитие сравнительного изучения литератур. Варианты обозначения данного подхода: историко-типологическмий, типологический. Разработка типологических категорий, сближающих разные национальные (региональные) литературы как одно из магистральных направлений в развитии отечественного литературоведения (начиная с 1960-х гг.).****[[\*]](http://www.philol.msu.ru/~tlit/texts/sristteo.htm%22%20%5Cl%20%22_ftn2%22%20%5Co%20%22)**

**Формирование и упрочение понятий  типология и типологический принцип в русской науке 1960-х гг.Обоснование данных понятий и терминов в теоретических и историко-литературных работах В.М.Жирмунского; их сопоставление с терминологией предшествующих ученых, в частности А.Н.Веселовского. Жирмунский  о разграничении  понятий: типологические схождения и аналогии / влияния и заимствования.Опора Жирмунского на марксистские принципы понимания мирового общественно-исторического процесса, в частности на работы Г.В.Плеханова. Идея единства и закономерности этого  процесса и связанная с ней идея стадиальности историко-литературного развития. Зарождение идеи стадиальности в «Эстетике» Гегеля, выделявшего три стадии в развитии искусств: символическую, классическую, романтическую.Трактовка и развитие идеи  стадиальности в развитии литератур в трудах Г.Н.Поспелова.**

**Идея единства и закономерности общественно-исторического процесса в обосновании понятия всемирная литература в русской науке 1970-х гг. (М.Б.Храпченко, И.Г.Неупокоева и др.), ее развитие в трудах Н.И.Конрада, посвященных сопоставлению западных и восточных литератур. Особое внимание ученого к эпохе Возрождения как одной из наиболее значимых стадий в развитии мировой общественной мысли; дискуссионность вопроса о Возрождении в России, в странах Востока. Критика теории глобализации мирового общественно-исторического процесса.Необходимость признания неповторимости и уникальности   каждой национальной литературы, ее истории, вариативности таких стадий и направлений в искусстве, как Возрождение, барокко, классицизм, романтизм и др.Уточнение возможностей типологического подхода в изучении указаннвх явлений в той или иной национальной литературе.**

**Новый подход к пониманию стадиальности в развитии литератур в работах 1980-90-х гг., посвященных проблемам  исторической поэтики. Выделение трех этапов и соответствующих трех типов художественного сознания: архаического, или мифопоэтического; традиционалистского, или нормативного; индивидуально-авторского  (С.С.Аверинцев, М.Л.Андреев, М.Л.Гаспаров, А.В.Михайлов). Соотношение типологии художественного сознания с программами  литературных направлений (классицизм, романтизм).**

**Типологические категории в литературоведении: литературные роды и жанровые группы; творческие методы (принципы отражения действительности) и устойчивые стили; виды идейно-эмоциональной направленности, или виды пафоса (героика, трагизм, драматизм, романтика, сентиментальность, комизм, юмор, сатира и т.д.).Дискуссионные вопросы, связанные с самим выделением названных категорий, с терминологией. Две основные задачи при изучении типологических категорий – уяснение их сущности  и возможностей использования в целях классификации  произведений, необходимой  при рассмотрении и литературного процесса, и творчества писателя. Особая важность типологических категорий в компаративистике.**

**Категория литературного рода и ее обоснование (работы Г.Н.Поспелова, Л.Я.Гинзбург, В.Д.Сквозникова, В.Е.Хализева,В.В.Кожинова, В.И.Гусева и др.).Современное осмысление концепций литературного рода в немецкой классической эстетике (Гегель, Жан-Поль, Шеллинг), традиций В.Г.Белинского, А.Н.Веселовского; концепции западных ученых ХХ  в. (Б.Кроче, Э.Штайгер и др.).Споры о критериях деления на роды, о самом их числе .Примеры анализа произведений в аспекте родовых качеств.**

**Категория литературного жанра, типологическое изучение жанров.Жанр как содержательная форма, соотношение категорий жанра и рода. Различные точки зрения на принципы выделения жанров (В.М.Жирмунский, А.Н.Соколов, В.Д.Днепров, В.В.Кожинов, Е.М.Мелетинский и др.).Типологии жанров, обоснованные М.М.Бахтиным (жанровые каноны и романизированные жанры), Г.Н.Поспеловым (мифологические, героические, этологические, или нравоописательные, романические, героико-романические жанры), а также другими учеными (М.С.Каган, П.Хернади и др.).Перспективность данных концепций при сравнительном изучении литератур.Ведущее место, занимаемое в жанрологии романом и героическим эпосом. Дихотомический подход к изучению эпических жанров (героический эпос / роман), заявленный Гегелем, продолженный Белинским, Веселовским и др. Разграничение героического эпоса и романа по содержательным признакам, их стилеобразующая роль.Теория романа, развитая в цикле работ М.М.Бахтина («Эпос и роман», «Формы времени и хронотопа в романе» и др.); полемика вокруг нее. Новые аспекты  в  изучении природы жанра, его функций, в теории романа, в построении  внутрижанровых типологий (В.Г.Одиноков, А.Д.Михайлов, В.М.Маркович, Л.В.Чернец, А.Я.Эсалнек, Ю.В.Стенник, Н.Д.Тамарченко и др.).**

**Категория творческого метода, его модификации. Обоснование данной категории в советском литературоведении 1920-30-х гг.Принципы выделения методов, особая дискуссионность этой  проблемы (дихотомия / политомия методов, их возникновение, повторяемость в литературном процессе, познавательная ценность разных методов и др.), дальнейшие споры о методе (Г.Лукач, М.А.Лифшиц, Л.И.Тимофеев, У.Р.Фохт, Г.Н.Поспелов, П.А.Николаев, И.Ф.Волков, Л.Г.Андреев и др.); западные ученые о реализме и других методах (Р.Уэллек, Р.Гароди и др.). Соотношение творческого метода и литературного направления.Современные трактовки романтизма, реализма, модернизма, постмодернизма, их значение для компаративистики.**

**Категория литературного стиля как объект типологического рассмотрения. Интерес к типологии стилей в искусствознании и литературоведении начала ХХ в. (К.Фидлер, А.Гильдебранд, Г.Вельфлин, О.Вальцель, П.Н.Сакулин, В.Ф.Переверзев, В.М.Фриче и др.). Литературоведческий и лингвистический подход к стилю, стиль и стилистика. Теоретические определения стиля  в работах 1960-70-х гг. (А.Н.Соколов, Г.Н.Поспелов, Д.С.Лихачев, А.В.Чичерин, Н.К.Гей и др.). Стилевые доминанты и системность стиля. Понятия  «большой стиль», «великий стиль». Соотношение стиля и  рода, жанра; стиля и метода, направления. Примеры стилевого анализа произведений. Стилевые типологические схождения и  контактные связи (влияния, подражания и пр.) как предмет изучения компаративистики.**

**Категория идейно-эмоциональной направленности (пафоса), виды пафоса. Развитие традиций немецкой эстетики ХIХ в. в понимании пафоса. Современные аспекты в изучении пафоса, а также смежного понятия модус художественности ( Ю.Б.Борев, Е.Г.Руднева, В.Е.Хализев, В.И.Тюпа и др.).**

**Термины, обоначающие указанные типологические категории в литературоведении разных стран.Важность соотнесения разных подходов и упорядочения терминологии для для достижения взаимопонимания между учеными разной методологической ориентации.Возможности и границы типологических исследований в сранительном литературоведении.**